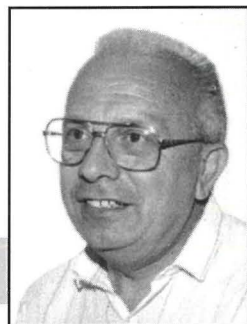


*Din il-kitba nqrat mill-awtur innifsu nhar l-Erbgħa, 09 t'April 2003 waqt is-serata tal-ftuħ uffiċjali tal-Wirja Sagra bit-tema 'XBIHAT DEVOTI FIL-GŻEJJER MALTIN u TIFKIRA TAL-KUNGRESS EWKARISTIKU 1913' li ġiet imtelligħa fil-Każin tas-Soċjetà Filarmonika Nicolò Isouard tal-Mosta. Huwa għoġbu jagħtina din il-kitba u għalhekk il-Bord Editorjali jixtieq jirringrazzjah.*

*(ritratti ġentilment mislufa mingħand l-awtur ta' din il-kitba)*

# L-XXIV Kungress Ewkaristiku jsir f'Malta f'April 1913

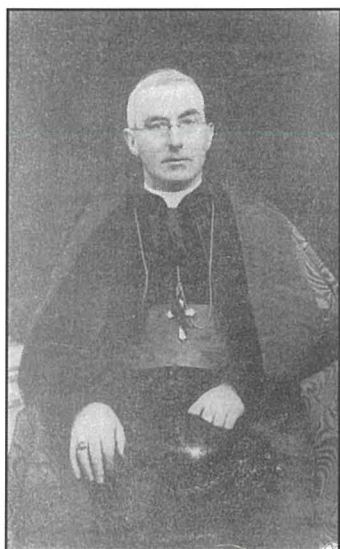
minn Tony TERRIBILE



**Bla** dubju ta' xejn wiehed mill-isbah monumenti li nsibu f'dawn il-gżejjer huwa mwaqqaf fil-Floriana f'għieh Kristu Sultan. Dan il-monument huwa opra ta' Antonio Sciortino u kien ġie nawgurat mill-Arċisqof Dom Mauro Caruana fit-30 ta' Diċembru 1917. Hu opra artistika li qegħda tagħmel għieh lil dan l-iskultur Malti. Izda jekk dan il-monument hu opra artistika kbira daqshekk iehor hija kbira l-ġrajja li qieghed ifakkar - l-erbgha u għoxrin Kungress Ewkaristiku Internazzjonali li kien sar Malta fl-1913.

It-tlieta u għoxrin Kungress Ewkaristiku li saru qabel dan ta' Malta, saru kollha f'pajjiżi kbar u magħrufa bħal Franza, il-Belġju, Spanja, Ruma u pajjiżi ohra u forsi għalhekk wiehed jista' jistaqsi: "għaliex dan il-Kungress sar f'Malta?" F'Diċembru 1911 kien sar Konċistorju mill-Papa Piju X li fih, l-Arċisqof ta' Westminster Francis Bourne, kien ġie magħżul Kardinal.

Fi triqta lura lejn Londra għadda Malta u kull fejn mar ġie mogħti merħba kbira. Milqut mill-hbiberija tal-Maltin, u wkoll mill-knejjes sbieh tagħna, hu ssuġġerixxa li Malta tkun il-pajjiż tajjeb biex fih isir Kungress Ewkaristiku Internazzjonali. Hu wieghed lill-Arċisqof Pietro Pace li dan is-suġġeriment kien ser iressqu quddiem il-Kumitat Permanenti li jorganizza dawn il-Kungressi.



Il-Kardinal Francis Bourne.

Il-Kardinal Bourne zamm kelmtu u ressaq it-talba tiegħu biex l-XXIV Kungress Ewkaristiku jsir fi gżirtna. Kien hemm diversi izda, li kienu kontra din il-proposta billi bdew jgħidu li Malta kienet nieqsa minn ċerti faċilitajiet bħalma huma lukandi, mezzi tat-trasport u fuq kollox li Malta ma kienitx f'post ċentrali biex tintlaħaq mill-kungressisti.

Wara li studja bir-

reqqa l-pożizzjoni kollha, il-Kumitat Permanenti warrab id-diceriji kollha u fi tmien il-Kungress ta' Vjenna, jġififieri fil-21 ta' Settembru 1912, thabbar uffiċjalment li l-Kungress li kien ser isir f'Malta.

Għal din l-ahbar, Malta xegħlet bil-ferh u l-Arċisqof Mons. Pietro Pace, isqof xwejjah ta' tmenin sena, waqqaf kumitat nazzjonali responsabbli mill-organizzazzjoni ta' dan il-Kungress. Kien kumitat kbir kompost minn tlett mitt ruh, u li wara dawn ġew maqsuma f'sotto kumitati responsabbli mill-attivitajiet differenti, izda 'r-ruh' ta' l-attivitajiet kien l-isqof awżiljarju d-Dumnikan Angelo Portelli.

Il-membri kollha tas-sotto kumitati hadmu mal-kumitat eżekuttiv



Mons. Arcisqof Pietro Pace.



L-Isqof Awżiljarju Angelo Portelli.





*L-Isqof ta' Namur, (Belġju) Mons. Thomas Heylen.*

biex jittfassal il-programm uffiċjali mifrux fuq hamest ijiem u fuq kollox biex jinghażlu l-postijiet ta' dawn il-funzjonijiet. F'Ottubru 1912 wasal Malta Mons. Thomas Heylen, Isqof ta' Namur fil-Belġju, li kien isegretarju tal-Kumitat Internazzjonali ta' dawn il-Kungressi.

Il-kumitati Maltin iltaqghu mieghu aktar minn darba u ddiskutew mieghu xi problemi.

Żewġ problemi li kienu jaharqu kienu l-ewwel wahda l-ghażla tal-post tal-laqgħat tal-kungressisti. Il-kumitat Malti kien għażel il-bitha tal-Kulleġġ San Alwigi ta' Birkirkara, iżda ma gietx milqugħa. Proposta oħra kienet il-bitha ta' l-Oratorju tas-Salezjani tas-Sliema, imma din il-proposta giet ukoll imwarrba u fl-aħhar sar ftehim li tinghażel il-knisja tal-Mosta, ir-Rotunda. Kienet proposta li giet milqugħa minn kulhadd.



*Ir-Rotunda tal-Mosta.*

It-tieni problema kienet il-purċissjoni. Il-kumitat kien għażel rotta qasira u l-kumitat internazzjonali ried rotta itwal. Mons. Heylen gie mdawwar biex jara diversi postijiet f'Malta u meta gie mehud il-Barrakka ta' Fuq u mill-gallerija tal-Barrakka ra dik il-fetha sabiha u mperċa tal-Port il-Kbir flimkien mad-dehra tattlett ibliet bis-swar tagħhom, issuġġerixxa biex f'dak l-istess post issir iċ-ċerimonja tal-Barka Sagramentali fuq il-bahar.



*Il-Legat tal-Papa, il-Kardinal Domenico Ferrata.*

Fil-5 ta' Diċembru 1912, il-Kardinal

Domenico Ferrata nġażel mill-awtoritajiet Ekkleżjastiċi biex ikun ir-rappreżentant tal-Papa f'dan il-Kungress. Kien Kardinal magħruf mal-Maltin billi fl-1905 kien gie Malta biex jinkuruna l-kwadru titulari ta' l-Immakulata ta' Bormla.

Mal-bidu ta' l-1913 f'Malta nbdiyet thejjija spiritwali fil-parroċċi kollha bhala thejjija għal dan il-Kungress. L-Arċisqof Pietro Pace, permezz ta' l-Ittra Pastoral hegġeġ lill-poplu biex jinghaqad ma' l-Awtoritajiet Reliġjużi u Ċivili u l-kungressisti li ġejjin Malta, f'din il-manifestazzjoni ta' fidi.

Thabbar uffiċjalment li l-Legat tal-Papa kellu jasal Malta fit-22 t'April permezz ta' l-HMS Hussar mislufa għal din l-okkażjoni mill-awtoritajiet navali. Mal-bidu t'April, it-toroq tal-Belt u l-Floriana ġew armati b'armar artistiku ta' girlandi, bnadar, festuni, trofej, festuni bit-tazzi taż-żejt, statwi u armar iehor.

Knejjes u bini pubbliku ġew armati b'numru kbir ta' tazzi taż-żejt. Ġibdu hafna l-attenzjoni l-ark trijonfali li gie armat hdejn it-Tejtratu Rjal u wkoll it-Tribuna fil-Floriana li fuqha kellha ssir iċ-ċerimonja ta' l-gheluq ta' dan il-Kungress. Fl-aħhar ġranet qabel il-bidu tal-Kungress, mijiet ta' Maltin dahlu l-Belt biex jarawha armata għal din l-okkażjoni. Il-Belt qatt ma kellha dehra hekk sabiha.

Il-ġurnata tal-wasla tal-Legat tal-Papa waslet. Kmieni wara nofsinhar is-swar tal-Belt u tal-Kottonera kienu mahnuqa bin-nies. Fl-erbġha ta' wara nofsinhar, bejn iż-żewġ dahliet tal-Port il-Kbir deher diehel l-HMS Hussar li fuqu kien wasal il-Legat tal-Papa. Il-poplu



*Il-wasla tal-kungressisti fil-Mosta l-Erbġha, 23 t'April 1913.*







*Il-wasla tal-Kardinal Domenico Ferrata fil-Mosta.*

nfexx f'applaws kbar u l-qniepen ta' Malta kollha daqqew mota ta' ferh u ta' merhba. Il-Kardinal halla l-frejgata u niżel fuq lanċa navali akkumpanjat mill-Isqof Angelo Portelli. Numru kbir ta' dghajjes armati bil-bnadar laqghu l-Legat tal-Papa minn fuq il-bçejjec taghhom filwaqt li s-sireni tal-vapuri navali ankrati fil-Port daqqew bil-kbir bhala sinjal ta' merhba. Fid-dwana, il-Legat tal-Papa gie milqugh mill-Awtoritajiet Ċivili u mill-Kumitat tal-Kungress.

Fost rassa kbira ta' nies, il-Legat rikeb il-karozzella u din bi tbatija kbira waslet hdejn il-knisja ta' Sarria. Quddiem din il-knisja gie milqugh mill-Arcisqof Pietro



*Il-Kardinal Legat diehel fil-Knisja Arcipretali tal-Mosta. Tidher ukoll il-Banda Nicolò Isouard tilqa' lill-Kardinal Ferrata.*



Pace u mill-Imhallel Pullicino. Wara li saru diskorsi qosra, bdiet miexja purċissjoni trijonfali ta' eluf ta' Maltin li wasslu l-Legat sal-Kon-katidral ta' San Ġwann, f'dimostrazzjoni kbira. Ghal din l-okkażjoni l-Legat tal-Papa mexa taht baldakkin merfugh min-nobbli Maltin. Il-baned tal-Belt komplew kabbru din l-okkażjoni.

Il-Kungress fetah ufficjalment nhar l-Erbgħa, 23 t'April, fil-Knisja Arcipretali tal-Mosta. Waqt id-dhul taghhom fil-knisja, il-Kardinal Legat, it-tlett kardinali l-oħra, l-isqfijiet u l-kungressisti l-oħra ġew moghtija merhba kbira mill-poplu li mela z-zuntier u l-misrah ta' quddiem il-knisja.

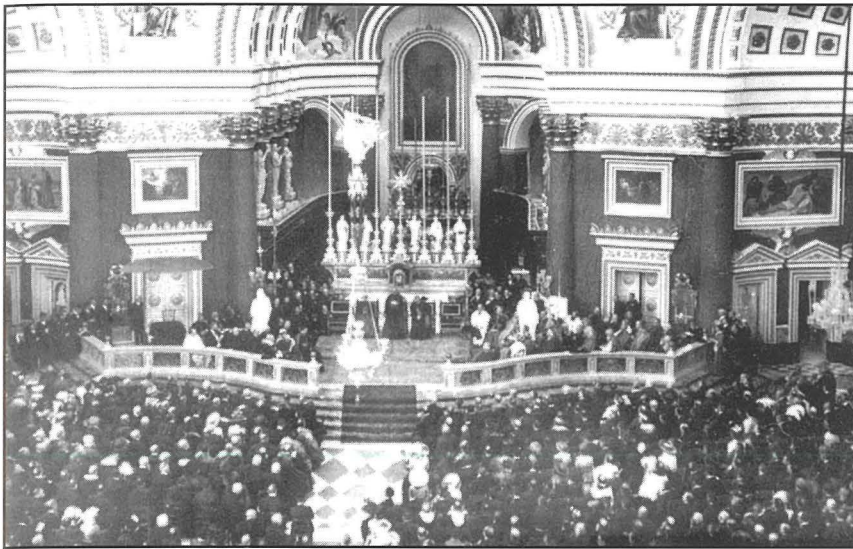
Il-Mosta wkoll giet armata b'mod sabih ghal din l-okkażjoni unika. Fil-knisja saru diskorsi minn kelliema maghrufa barranin u wkoll Maltin.

Il-Hamis, 24 t'April, it-tfal ta' Malta u Ghawdex ingabru fil-ghodu kmieni fil-Knisja Arcipretali tal-Floriana għall-quddiesa li kellu jiċcelebra għalihom il-Legat tal-Papa. Madwar ghaxart elef tfal attendew ghal din il-quddiesa. Il-knisja kienet mahnuqa u hafna minnhom thallew fuq il-Fosos u ghat-Tqarbin hafna minnhom ġew mehuda fil-knisja tal-Kapuċċini u fil-knisja ta' Sarria. Waqt it-Tqarbin qamet konfużjoni kbira tant li l-Isqof Emard qal: "Din hi konfużjoni u diżordni li tghaxxqek"! Wara t-tfal imxew proċessjonalment mill-Floriana għall-Belt. Ghal din l-okkażjoni wkoll il-Maltin honqu t-toroq ta' beltna u maghhom inghaqdu l-kungressisti barranin li kollha kemm huma laqghu lit-tfal b'applaws kbar. Il-Kardinal Legat, flimkien mal-kardinali l-oħra u numru ta' Isqfijiet raw din il-purċissjoni tat-tfal mill-gallerija tal-Kažin Malti. Fil-ghaxija, fil-Knisja Arcipretali tal-Mosta saret laqgha oħra li fiha tkellmu aktar kelliema Maltin u barranin.

Il-Ġimgħa 25 t'April, fil-ghodu kmieni l-Legat tela' l-Imdina biex jiċcelebra Pontifikal solleuni fil-knisja katidrali. Fi triqtu lejn l-Imdina, il-Legat tal-Papa gie moghti merhba kbira minn kull fejn għadda u fuq is-Saqqajja l-ġemgħa tan-nies kienet kbira hafna. Quddiem il-knisja ta' l-Agostinjani, il-Legat mexxa l-purċissjoni ewkaristika mat-toroq ta' l-Imdina, li ghal din l-okkażjoni kienet armata b'mod tassew sabih.

Is-Sibt 26 t'April, il-Kardinali u l-Isqfijiet qaddsu fil-knejjes u l-parroċċi differenti u ftit qabel nofsinhar dawn ingabru għall-ahhar darba fir-Rotunda tal-Mosta għall-ahhar laqgha tal-Kungress. Wara l-ahhar diskorsi, l-Isqof Angelo Portelli, f'isem il-poplu ta' dawn il-gzejjer, offra kalċi tad-deheb lill-Kardinal bhala tifkira deġġiem ta' dan il-Kungress. Il-kungressisti barranin u l-Maltin miġbura fil-knisja tal-Mosta laqghu dan il-ġest b'applaws kbir.





Il-kongressisti fir-Rotunda tal-Mosta waqt sessjoni mill-ftuħ.



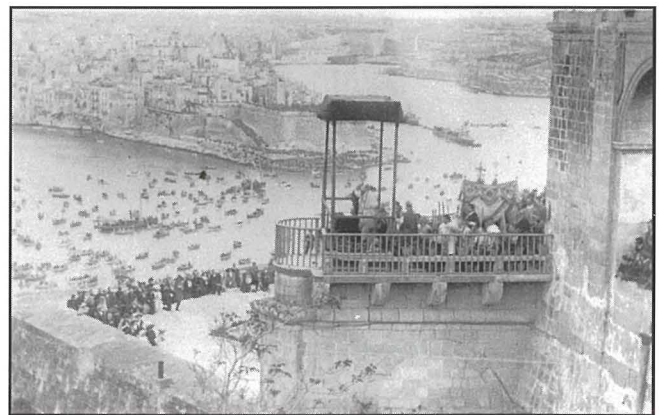
Il-kongressisti deġlin fil-Konkattidral ta' San Ġwann, il-Belt – imzejjen għall-okkażjoni. Dehra tal-konkattidral minn ġewwa waqt il-Ponfitikal – il-Hadd 27 t'April 1913.



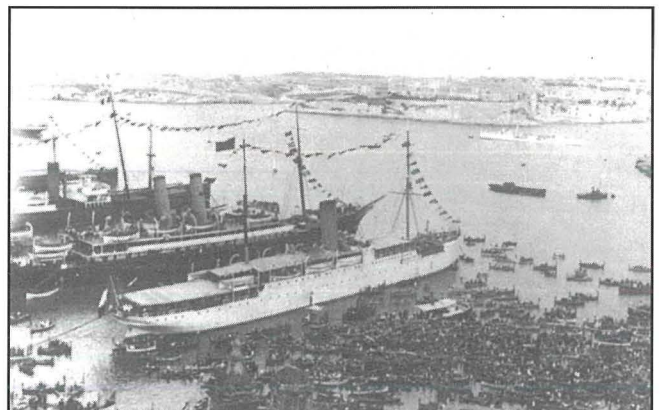
Wara nofsinhar fil-Belt saret il-funzjoni tat-tberik tal-bahar. Il-purċissjoni harġet mill-Kon-kattidral ta' San Ġwann għall-Barrakka ta' Fuq. Minn kull fejn għaddiet il-purċissjoni, il-poplu rama bil-qsari, bit-twapet u bil-fjuri filwaqt li l-qniepen tal-Belt u tal-Kottonera daqqew moti ta' ferh.

Is-swar għal darb'ohra reġghu mtlew bin-nies u l-bahar kien mimli bid-dghajjes armati għal din iċ-ċerimonja. Ma' l-intonazzjoni tat-*Tantum Ergo*, l-inhawi tal-Port inbidlu f'kor ta' kant lil Ġesù Ewkaristija u fost id-daqq tal-qniepen tal-knejjes kollha u t-tisfir tas-sireni tal-vapuri, il-Legat tal-Papa bierek lil din il-miġemgha kbira b'Ġesù Ewkaristija. Għal din l-okkażjoni u fl-okkażjonijiet kollha tkanta l-innu uffċjali tal-Kungress '*T'Adoriam Ostia Divina*' kompożizzjoni tas-surmast Ġużeppi Caruana u versi ta' Dun Karm Psaila, il-poeta nazzjonali.

Il-Hadd 27 t'April, kien il-jum ta' l-gheluq ta' dan il-Kungress. Dan sebaħ bid-daqq tal-moti tal-knejjes tal-Belt li taw merħba lil-Legat tal-Papa u lill-Isqfijiet l-ohra li ngabru fil-Kon-kattidral ta' San Ġwann għal quddiesa pontifikali ċċelebrata mil-Legat tal-Papa, Domenico Ferrata. Kif kien xieraq għal din l-okkażjoni l-Kon-kattidral ta' San Ġwann kien maħnuq bin-nies.



Xena sabiħa tal-Port il-Kbir waqt il-Barka Sagramentali f'gheluq il-Kungress.







Żewġ kartolini biex ifakkru l-avveniment kbir tal-Kungress Ewkaristiku 1913.



Il-purċissjoni ta' l-gheluq bdiet hierġa minn San Ġwann kmieni wara nofsinhar għall-habta tat-tlieta u nofs. Hadu sehem fiha l-fratelli tas-Sagrament mill-parroċċi kollha, reliġjużi, saċerdoti djoċesani, sorijiet, kungressisti barranin, isqfijiet u oħrajn. Hu kkalkulat li f'din il-purċissjoni hadu sehem fiha 'l fuq minn

sebat elef ruh! Għal din l-okkażjoni Beltna hadet dehra tal-Genna, bil-kant ta' l-innijiet ewkaristiċi u bid-daqq tal-qniepen.

Barra l-armor uffiċjali tal-Kungress, il-poplu rama t-toroq bit-twapet, bil-qsari u bil-fjuri. Il-kungressisti barranin baqghu milquta b'din l-imġieba devota tal-Maltin. Ftit drabi Beltna kienet rat din il-kwantità ta' nies, u għalkemm il-bieb ta' Putirjal inghalaq għall-poplu ma' nofsinhar, malli dan infetah, il-poplu honoq it-toroq tal-Belt.

L-istess xena kienet qeghda tistenna din il-purċissjoni l-Floriana fejn imbaghad il-poplu Malti ngabar kollu għal barka sagramentali li għalqet dawn il-jiem qaddisa tal-Kungress Ewkaristiku Internazzjonali.

Għaddew disghin sena minn din il-ġrajja u ftit huma dawk il-Maltin u l-Għawdxin li gawdew il-hena ta' dawk il-ġranet u għadhom maghna. Izda f'diversi partijiet ta' gżiritna għad għandna tifkiri li jfakkruna f'dawn il-ġranet gheżiež. Dawn insibuhom fil-Floriana, fil-Barrakka ta' Fuq, fil-Mosta, fil-Katidral ta' l-Imdina u taht l-istatwa ta' San Pawl fir-Rabat.

Fl-ahharnett insemmu l-innu ewkaristiku li tweled f'Malta f'dan il-Kungress 'Nadurawk ja Hobz tas-Sema' li llum sar innu internazzjonali u li għadu jtkanta f'partijiet differenti tad-dinja f'dawn il-Kungressi Ewkaristiċi. U jixraq li nagħlqu bil-poezija li l-Poeta Nazzjonali, Dun Karm Psaila, kiteb dwar l-istatwa ta' Kristu Sultan fil-Floriana.

## Il-Monument

### Tifkira tal-Kungress Ewkaristiku 1913

Wahdek, ġwejjed, b'mixjitek sabiha,  
B'dik il-harsa mitfugha 'l quddiem,  
Fejn int sejjer, o Bniedem, o Alla,  
Fommok mimli bil-kelma tas-sliem?

Għax, jekk nobsor is-sewwa, l-imhabba  
Setghet tqabbdek triq twila bhal din,  
Li t-tmiem tagħha ebda harsa ma tilmah,  
Illi fuqha ilek tagħnet is-snin;

Dik l-imhabba sabiha, qawwija,  
Illi ridt fl-art tal-hažen iġġib,  
Li tellgħetek mal-gholja tan-niket,  
Li sammritek fuq l-ehrex salib.

*Il-monument ta' Kristu Re fil-Floriana – tifkira tal-Kungress Ewkaristiku – inawgurat 30/12/1917. (ritratt żgħir) L-Iskultur Antonio Sciortino li ħadem dan il-monument ta' Kristu Re.*



Jidher hsiebek fil-hemda ta' ġbinek,  
Tidher qalbek minn harset ġhajnejk;  
Kemmi hi ghommtok fl-imhabba jghiduli  
Dawk il-hofor li ghandek f'haddejk.

Jien niftakar: hekk rajtek snin ilu;  
Kienu s-siġar miżġhuda bil-ward,  
L-isbah xemx kienet nieżla mis-sema,  
L-ohla fwieha tittajjar mill-art,

U Int ġwejjed, b'mixjitek sabiha,  
Fommok mimli bil-kelma tas-sliem,  
B'dik il-hlewwa ta' Bniedem u Alla,  
B'dik il-harsa mixhuta 'l quddiem,

Mat-triqat ta' dil-ġżira mahbuba,  
Donnok fl-art ta' twelidek, ghaddejt,  
U kull fejn rifies riġlek, o Mqaddes,  
Hena u barka fi djarna hallejt.

U hekk rajt lil din l-art li nisslitni,  
Rasha mdawra bil-qawwa tas-swar,  
Idha mqieghda fuq maqbad ix-xabla,  
S'dirha wettaq ġo l-ifrem azzar.

Tahbi wiċċha, biex ġmielek biss jidher,  
Ja Sultan, li taf tirbah u thenn,  
Ja Feddej, li taf taghder u taħfer,  
Li taf tghajjex b'imhabba tal-ġenn;

U bil-kelma li tixraq dil-libsa  
Taghmel halfa għal kemmi żmienha jt1l  
Qatt minn qalbha, minn mohħha ma twarrab  
Il-misterju tal-ġheneb u s-sbul.

Oh xi hlewwa ta' ġranet imbierka  
Kienet dik! liema ferħ kullimkien!  
Fuq kull wiċċ tara d-dahka tal-hena,  
Harsa mnikkta ma tilmah imkien!

U rajt ġnus minn kull naħa tad-dinja  
Biex jaraw kbir u kieni ghaddej  
Miġburin ġo dil-holqa ta' ġżira;  
Imbagħ'd ghajta ta' ferħ: "Ġesù ġej!"

U smajt fl-ajru ghaddejja bħal mewġa  
Ta' daqq helu, ta' ilhna safjin ...  
Kienu tfal? ... Kienu kotra ta' qniepen ...  
Kienu anġli hemm fuq mohbijin? ...

U mill-bjut u mit-twieqi miżġhuda  
Niżlet xita ta' ward taħt riġlejk ...  
Imbagħ'd baħar ta' nies illi jmewweġ,  
Dwal u dhahen li jfewġu hemm hdejk,

Imbagħ'd ghajta bħal ragħda qawwija,  
Bħal tnehida ta' baħar fil-qrib,  
X'hin Int tlajt fuq il-ġholja tas-saħħa  
Biex tal-Barka troddilna s-salib.

Issa wahdek, b'mixjitek sabiha,  
B'dik il-harsa mitfugħa 'l quddiem,  
Fejn int sejjer, o Bniedem, o Alla,  
Fommok mimli bil-kelma tas-sliem?



Kartolina tifkira tad-90 Anniversarju mill-Kungress – maħruġa mill-Kunsill Lokali Mosta.